



# 简报

### 【校长的话】

尊敬的老师, 家长, 同学们,

三个月的假期一晃而过, 新的学年又开始了!

作为美中地区规模最大, 拥有十五年历史的一所中文学校, 瑞华目前已拥有注册学生 900 余人. 本着"正规化, 专业化"的办学方针, 经过历年历届董事会, 校委会的不懈努力, 我校已拥有一支有爱心, 有责任心, 有使命感, 更重要的是同时具有相当专业水准的教师及管理队伍.

如今, 学校除开设学前班至九年级中文课, 还开设有 SAT 数学, SAT 英文, AP 中文, 英文阅读, 国画, 美术, 手工, 武术, 舞蹈, 国际象棋, 围棋, 篮球, 健身, 瑜伽, 长辈英语, 等多种选修课及各种成人活动.

我校在中英文双语教学上也已积累了丰富的经验. 一批又一批的非汉语家庭的孩子们在这儿学习中文. 同时, 我校还有专为成人开办的汉语对话课. 随着中国的不断掘起, 中文热的不断升温, 相信会有更多的朋友加入我们这个和谐, 温馨的大家庭.

新学年即将开始之际, 在此感谢历届董事会, 校委会及所有家长志愿者的无私奉献, 同时也渴望更多的新朋友加入我们的志愿者队伍, 通力合作, 为繁荣, 壮大我们自己的学校共同努力!

Established in 1992, Ray Chinese School is now the largest Chinese school in the Chicago land area with over 900 students and more than 40 professional teachers.

The mission of the school is to teach Chinese and disseminate Chinese culture. It is a non-profit, secular and non-political language school.

Ray Chinese School has accumulated profound experience in teaching both the Chinese language and Chinese as a foreign language. The students' desire to learn is enhanced in our lively and relaxing academic environment. Our students develop communicative skills in listening, speaking, reading and writing. Our students will not only learn knowledge, absorb the best of both Eastern and Western cultures, but also be open minded, confident, sensitive, and—most importantly—become lifelong learners. Our program caters to all levels and all ages. Bilingual Chinese classes are designed for those whose Chinese is a foreign language. All of our bilingual teachers are experienced professional English teachers, with majors in education. Now we have bilingual classes for students from Kindergarten to Grade 4. Here parents are welcome to sit in the classroom with their children. Students will be taught Pin Yin, basic conversation, spoken Mandarin and written Chinese. Ray Chinese School also offers classes to adults of different levels. The Adult-Conversation Chinese Class focuses on verbal communication in Chinese. We have a proven way to teach both language and culture to ensure successful communication skills.

Ray Chinese School will do our best to offer you effective and fun lessons. To register or for more information, please contact:

The Principal, Ms. Guo Boqiu at: 630-401-9851, [ray.principal@gmail.com](mailto:ray.principal@gmail.com)  
The Vice Principal, Ms. Guo Zhihong at: 630-401-6805; Mr. Weidong Shong at: [rcsonline@yahoo.com](mailto:rcsonline@yahoo.com).

### 【新生入学考试 New Student Placement Exam. Today!】

Placement test for new students who try to enroll into grade 2, 3, 4, 5 or MCP books # 9, 10, 11, 12 will be held at room 128 (back hall) from 12:30 to 1:20pm today, Aug. 25, 2007.

今天的新生入学考试将在 128 教室, 时间是 12:30 to 1:20pm

### 【学校图书馆通知 Announcement】

今天是本学年开学的第一天, 为确保本学年学校图书馆的新书, CD, DVD 的藏书量, 图书馆管理员, 朱亚玲老师, 已从多方面订购了新的书, 报, CD, DVD. 请感兴趣的家长, 前去学校图书馆(165 教室)—朱亚玲老师处. 办理登记手续, 借您所想看的. 同时, 由于场地有限, Kennedy Junior High school 不再继续租借储藏室, 所以朱亚玲老师必须每次挟带箱子往返于学校与家中. 为此, 请家长们鼎力合作, 减轻朱亚玲老师工作量. 校委会在此感谢各位的大力支持.

### 【家长值班表 Parent Duty List】

Room	8/25/07	9/8/07	9/17/07
116*(上午)	茹巍		
117*(上午)			
118*(上午)			
128*(上午)	Gao, Yiping		
129*(上午)			
130*(上午)			
131*(上午)	郭恩益		
132*(上午)	李韧钢		
133*(上午)	Qian, Xiaohong		
134*(上午)	Lac, Denise		
135*(上午)	Tom Li		
141*(上午)	Xu, Yijing		
142*(上午)			
143*(上午)			
144*(上午)	卢征天		
146*(上午)			
147*(上午)	Pan, Zack		
101*(下午)	郭进	Chen, Minyue	Pang, Bao
102*(下午)	赵敦国	Wang, Yingwei	Li, Hailin
103*(下午)	Lee, Roland	陈敏	陈曦
104*(下午)	Wu, Di	张学平	段金桥
105*(下午)	Lin, Yuan	陈一斌	潘为群
106*(下午)	蔡旭苗	杨文革	Yu, Helen
107*(下午)	Liu, Joyce	黎青	鲁刚
108*(下午)	王欣	何jie	Ma, Xiaoli
114*(下午)	金济山	Wu, Funeng	廖革
115*(上午)	Yan, Yong	敖勇	Guo, Qingrong
116*(下午)	Wang, Rong	刘善银	付凯丁
117*(下午)	Ma, Rong	Zou, Hongwei	金玲
118*(下午)	Li, Suling	Yang, Bing	Liu, Qianping
128*(下午)	Wang, Jing	Wang, Shaojiang	张天
129*(下午)	Lam, Chun	江全焱	Liao, Yue
130*(下午)	唐跃明	王振永	尹凡
131*(下午)	Huang, Yan	Chen, Xiao	Ding, Lin
132*(下午)	Fu, Thomas	Jiang, Yanming	Xu, Kevin
133*(下午)	李化超	Yang, Shunong	朱建东
134*(下午)	Zhao, Xuan	Hu, Weiping	张珂
135*(下午)	Zhou, Hong	赵岗	Ma, Xinfeng
141*(下午)	洪翔	王明星	Ren, Qingying
142*(下午)	Huang, Jenny	Kan, Donghui	Li, Chongyang
143*(下午)	唐健	LiaoHong	Yu, John
144*(下午)	Zhou, Guohua	Hu, Yeqiong	Chan, Fung (jason)
146*(下午)	金忠民	王青士	Wu, Teresa
147*(下午)	邓辉	周念恩	Li, Hui

## 【课程更换】

由于种种原因,原定王乃英老师的国画课(12:30pm~1:20pm),现改为6至8岁学生的美术班.敬请原谅给大家带来的诸多不便.并且,如有众多求学者都非常希望再开个国画班,学校将酌情考虑.谢谢!

## 【瑞华野餐会,为开学热身】

大雨不助兴,自有助兴人.八月十八日,上午11:30am,瑞华中文学校第五届野餐会在Greene Valley Forest Preserve公园隆重举行.约250人参加了野餐会.多数家长们早早地在网上注了册,但也有不少家庭,在野餐会开始时赶到了现场.他们中有不少是历届校友,老师,家长,助教等中文学校热心的参与者,为的是会会老相识,回味一下久别的场景.老朋友们到来,为野餐会增添了喜庆,热闹的气氛.好一派节日景象.

丰盛的食物让与会者食欲大开,除了餐馆预定的饭菜外,还有不少家长带来了自制的食物,拌凉面,拌黄瓜,五香茶叶蛋,和甜玉米等.这些来自家庭厨房的东西,似乎更受大家的喜爱.餐盘旋转几圈后,来自北京的武术表演开始了.掌声,吆喝声,一下子把男女老少的目光集中到了运动员们的精彩表演上.随后,拔河比赛吸引了众多的孩子们,不少家长也参加了.正值大家玩得兴致勃勃时,天公不作美,下起了大雨,而且越下越大.许多游戏项目只得取消.然而,学校准备的各项奖品,在声声的对奖声中找到了主人.阵阵的期盼声,得奖后朗朗的笑声,手持奖品,怀抱大西瓜的满足劲,满面春风的笑容,把野餐会推向了高潮.这正是,风神,雨神,雷电神,神神显灵威;笑声,掌声,喝彩声,声声迎开学!大家期待着,准备着,明年的野餐会一定会更好.



## 【教学研讨 —— 芝加哥地区首届公立学校中文教师进修班】

今年暑假,美国教育部与芝加哥教育局在DePaul大学主校园联合主办了芝加哥地区首届公立学校中文教师进修班.傅海燕博士是本届进修班的指导老师.DePaul大学的刘教授为进修班提供了大力协助.我校的两位老师成杰和高永进参加了本届进修班.为期两周的培训,学员们研讨了5C教学法,课程设计,课堂管理,教学难点,和教学游戏.傅海燕博士为学员传授了宝贵的教学经验,并提供了大量教学资料和信息.在培训结束之前,傅海燕博士要求每位学员们完成一个教学演练.在这十分钟的教学演练中,学员们可谓八仙过海,各显神通,既融会贯通所学的教学理论,又充分发挥各自的教学方法.两周的培训获益匪浅.大家互相增加了了解,联系和友谊.在培训期间,美国教育部属下的全美中文教师协会主席,芝加哥孔子学院院长也亲临课堂与大家见面留影.

## 【寻物启事】

八月十八日,在瑞华中文学校第五届野餐会期间,有位同学不小心丢失了昂贵的iPod.家长们,同学们,如有任何有关这方面的消息,请及时与图书馆,朱亚玲老师.在此,我们先代表这位同学,及她的父母,向您深表感谢.

## 【前台总值班表 Main Duty List】

Room	8/25/07	9/8/07	9/17/07
校委/董1(上午)	郭伯秋	宋炜东	张胜忠
校委/董1(下午)	郭伯秋	宋炜东	张胜忠
纪检/前台1(下午)	张亚娃	罗琼	卢美娴
纪检/前台2(下午)	俞萍	陈敏	席密
纪检/大厅/打铃(下午)	胡晓蕾	陈方	俞萍
复印机/后大厅(下午)	杨中进	王景东	章俊

## 【记2007瑞华暑期中文学校】

为期十周的2007瑞华暑期中文学校圆满成功结束了。

学校本着教学与娱乐为一体的多元化教学形式,寓教于乐,在轻松愉快的教学环境中使学生们学到了丰富多彩的知识.可以说是学中有乐,乐中有趣,趣中有获.让我们的学生们既吸收了各方面的知识,开阔了视野,又锻炼了同学们的动手、动脑、动嘴和动体的能力.充分发挥和调动了他/她们的积极性.学校共开设了中文、音乐、舞蹈、手工、美术、围棋、趣味数学和游泳等课程.

在学校里,您每时每刻都能从教室里和走廊里听到孩子们的欢歌笑语和透着童声朗朗的读书声.老师们就是带着这种喜悦的心情,热情高昂地迎接着一个又一个活泼可爱的孩子们.站在讲台上看着下面那一双双充满着好学、天真、聪颖透着灵气的大眼睛,好像在对我们说:"老师,我们都准备好了可以上课了".看到这种场面,对于每一个从事教育工作者的人来说都是一种骄傲和自豪.都恨不得把自己多年来积累的知识在这一瞬间全部倾泻出来.我们的老师们就是满怀这种热情来开始我们每一天的教学.

最后一周,我们还为同学们准备了一次别开生面的郊游活动.同学们从坐在校车上的那一瞬间到结束都无法掩饰发自内心的好奇、激动和欢笑.在看到他/她们同时,老师们也好像沉浸在这种情景中一样,真可谓其乐无穷.

回想这十周的暑期学校生活,看似短暂,但却渗透了老师们的心血和辛勤的汗水.她是不能用几个字来表达和形容的,她是凝聚了老师们的一种精神、一种力量、一种凝聚力、一种向心力和一种孜孜不倦任劳任怨的品格和心态.老师们的尽心尽力,与瑞华中文学校董事会,校委会的支持是分不开的.董事长一周晓惠,校长-郭伯秋时常慰问,关心,鼓励,为老师们打气,这让老师们感到了大家庭的温暖和关怀.让我们在这里再一次谢谢大家,谢谢大家,我们明年暑期再相会.

## 【社区活动——三位歌唱家芝加哥西郊举办声乐作品欣赏演唱会】

8月4日下午,在芝加哥西郊瑞柏市声乐教授梁庆瑶家中举办了一场声乐作品欣赏演唱会.沈阳音乐学院声乐系的刘宏伟教授,广西艺术学院声乐系的韦桂林教授,在参加了美国罗德岛举办的声乐研讨会之后,风尘仆仆,远道赶来.在音乐会上作了精彩表演.参加音乐会还有东方艺术团团长张力夫妇,东方话剧团导演靳东升夫妇.瑞华中文学校校长郭伯秋以及瑞华中文学校成人音乐班的学生,和梁教授的声乐学生共30多人.

女高音歌唱家刘宏伟教授演唱了普契尼的歌剧《贾尼斯基基》选曲“我亲爱的爸爸”.并与韦桂林教授合作演唱了威尔第的歌剧《茶花女》中的二重唱曲目.男高音歌唱家韦桂林教授演唱了莫扎特的“夜曲”.中国艺术歌曲“儿行千里母担忧”.并与梁庆瑶教授合作演唱了中国歌曲“松花江上”.韦桂林教授的女儿韦晚担任钢琴伴奏.她还表演了钢琴独奏,萧邦的“夜曲”.

作为此次活动的东道主.花腔女高音歌唱家梁庆瑶教授演唱了广西家乡民歌.《刘三姐》里的插曲“多谢了”.以表达对远方客人和到场朋友们的欢迎.梁教授还演唱了中国民歌“送郎”.德沃夏克作曲“母亲教我的歌”,和法国歌曲“燕子”.

歌唱家们还对他们演唱的作品作了背景介绍,他们美妙的歌声博得了大家阵阵热烈的掌声.

音乐会上,梁庆瑶教授的声乐学生林晓春演唱了中国早期电影《逃亡》插曲“塞外村女”.歌剧《江姐》选段,和新疆民族歌曲“塔里木”.给在场众多学习声乐的师姐妹们很大的鼓舞.东方艺术团张力团长也为大家献上了一首“天下黄河十八弯”.音乐会最后在梁庆瑶、刘宏伟教授演唱的“我爱你中国”的歌声中结束.

音乐会后,大家欢聚一堂,共进晚餐.几位来访教授与家人在芝加哥期间还分别是在市中心的Millennium Park和北郊Ravinia欣赏了芝加哥交响乐团的精彩演出.

【社区活动通知】九月三日,瑞华中文学校将参加瑞柏市劳动节游行.欢迎大家前往瑞柏市区观望,助兴.谢谢!